

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 883/2007

z 26. júla 2007,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 824/2000, ktoré stanovuje postupy pre preberanie obilnín intervenčnými agentúrami a stanovuje metódy analýzy na určenie akosti obilnín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

(1) V článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003, v znení zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 735/2007, sa obmedzili množstvá kukurice, ktoré môžu získať intervenčné agentúry v celom Spoločenstve, na celkové množstvo 1 500 000 ton na hospodársky rok 2007/2008, 700 000 ton na hospodársky rok 2008/2009 a 0 ton počínajúc hospodárskym rokom 2009/2010.

(2) V nariadení Komisie (ES) č. 824/2000 ⁽²⁾ by sa mali stanoviť osobitné podrobné pravidlá udeľovania množstiev kukurice oprávnených na intervenciu, aby sa zabezpečilo uspokojivé riadenie systému intervenčného nákupu kukurice a hospodárskym subjektom všetkých členských štátov sa zabezpečil prístup k intervenčnému režimu za rovnakých podmienok. S týmto cieľom by sa mal zaviesť mechanizmus pridelovania uvedených množstiev, pokrývajúci obdobia hospodárskeho roka, počas ktorých môžu predkladať ponuky všetky hospodárske subjekty. Týmto subjektom by sa zároveň mali poskytnúť dostatočné lehoty na predloženie ponúk a malo by sa umožniť stanovenie jednotného koeficientu pridelenia množstiev pre všetkých ponúkajúcich v prípade, že ponúkané množstvá prekročia množstvá, ktoré sú k dispozícii. Z tohto dôvodu je vhodné ustanoviť dvojfázové hodnotenie ponúk a stanoviť časový harmonogram predkladania ponúk na kukuricu, ako aj harmonogram dodávok a prevzatí, ktoré s tým súvisia.

(3) So zreteľom na obdobia intervenčného nákupu ustanovené v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 a s cieľom zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie

s hospodárskymi subjektmi by sa mala stanoviť prvá fáza predkladania ponúk na kukuricu, ktorá bude prebiehať od 1. augusta v Grécku, Španielsku, Taliansku a Portugalsku, od 1. decembra vo Švédsku a od 1. novembra v ostatných členských štátoch, až do 31. decembra, posledného dňa na predkladanie ponúk vo všetkých členských štátoch. Po tejto prvej fáze bude Komisia povinná stanoviť v prípadoch, keď to bude potrebné, koeficient pridelenia uplatniteľný na platné ponuky predložené počas tejto prvej fázy a uzavrieť intervenciu na zvyšok hospodárskeho roku v prípade, že ponúknuté množstvá presiahnu množstvo stanovené v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003. V snahe predísť administratívne a finančnému zaťaženiu intervenčných agentúr a hospodárskych subjektov, od ktorých sa vyžaduje najmä zloženie zábezpeky na ponuky, ktorá by sa mohla stať zbytočnou v prípade, že nebudú k dispozícii žiadne množstvá, ktoré sa majú prideliť, treba prerušiť predkladanie ponúk od 1. januára až do uverejnenia zostávajúceho množstva, ktoré je k dispozícii v rámci intervencie v druhej fáze, v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(4) So zreteľom na lehotu potrebnú na určenie koeficientu pridelenia pre túto prvú fázu v prípadoch, keď je to potrebné, by sa druhá fáza predkladania ponúk mala začať dňom, ktorý nasleduje po dátume uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, množstva, ktoré ostáva k dispozícii pre intervenciu prvý deň predkladania ponúk vo všetkých členských štátoch. Počas tejto druhej fázy sa schvaľovanie ponúk musí uskutočňovať každý týždeň, počínajúc prvým piatkom nasledujúcim po uverejnení uvedeného množstva, na základe ponúk predložených hospodárskymi subjektmi najneskôr v piatok do 12.00 hod. (bruselského času). Komisia je povinná každý týždeň najneskôr v stredu informovať hospodárske subjekty o množstve, ktoré ostáva k dispozícii v rámci intervencie, jeho uverejnením na svojej internetovej stránke. V prípade prekročenia množstva určeného v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003 musí Komisia stanoviť a uverejniť koeficient pridelenia a uzavrieť intervenciu pre prebiehajúci hospodársky rok. So zreteľom na obdobia intervenčného nákupu ustanovené v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sa druhá fáza predkladania ponúk musí za každých okolností ukončiť najneskôr 30. apríla v Grécku, Španielsku, Taliansku a Portugalsku, 30. júna vo Švédsku a 31. mája v ostatných členských štátoch.

(5) S cieľom umožniť účinné riadenie mechanizmu pridelovania by sa malo ustanoviť, že ponuky na kukuricu nie je možné meniť ani stiahnuť. Na zabezpečenie serióznosti ponúk je okrem toho nevyhnutné podmieniť tieto ponuky zložením zábezpeky a stanoviť podrobné pravidlá kontroly reálnosti týchto ponúk a uvoľnenia

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 735/2007 (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 100, 20.4.2000, s. 31. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1572/2006 (Ú. v. EÚ L 290, 20.10.2006, s. 29).

uvedenej zábezpeky. Táto kontrola by sa mala uskutočňovať podľa rovnakých pravidiel a za rovnakých podmienok, ako sú tie, ktoré sú uplatniteľné na kontrolu skladových zásob v rámci verejného skladovania stanoveného nariadením Komisie (ES) č. 884/2006 z 21. júna 2006 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o financovanie intervenčných opatrení vo forme verejného skladovania Európskym poľnohospodárskym záručným fondom (EPZF) a zaúčtovanie operácií verejného skladovania platobnými agentúrami členských štátov⁽¹⁾. Okrem toho od začiatku predkladania ponúk v rámci prvej fázy do 31. decembra môže uplynúť niekoľko mesiacov. S cieľom zabrániť finančnému preťaženiu subjektov počas predkladania ponúk v tejto prvej fáze je vhodné umožniť, aby bola zábezpeka, ktorá sa musí zložiť pri predkladaní ponuky, keď sa skladá formou bankovej záruky, použiteľná až po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk.

(6) V nariadení (ES) č. 824/2000 sa v článku 5 ods. 4 a 5 stanovuje, že prevzatie obilnín sa môže uskutočniť v sklade, v ktorom boli obilniny uskladnené v čase ponuky. V snahe zlepšiť kvalitu podmienok skladovania a zaručiť ju už v čase predkladania ponúk je vhodné, aby skladovacie priestory, v ktorých sa nachádzajú obilniny v čase ponuky, boli zárukou ich optimálneho uchovania, v prípade kukurice najmä dlhodobého. V tejto súvislosti je potrebné obmedziť možnosť prevzatia obilnín v sklade ponúkajúceho a tento typ prevzatia povoliť len v prípade, že sa obilniny nachádzajú u správcov skladu v zmysle článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 884/2006. V takomto prípade sa ponúkajúci zaväzuje vo vzťahu ku skladovateľovi uplatňovať *mutatis mutandis* od okamihu predloženia ponuky rovnaké pravidlá a rovnaké podmienky skladovania, ako sú tie, ktoré sú uplatniteľné v súlade s nariadením (ES) č. 884/2006.

(7) V článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 824/2000 sa spresňuje, že cena splatná ponúkajúcemu bude intervenčnou cenou uvedenou v článku 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003 platnou v deň špecifikovaný ako prvý deň dodávky, keď bolo poskytnuté oznámenie o prijatí ponuky za tovar dodaný do skladu pred jeho vyložením, upravená v súlade so zvyšovaním alebo znižovaním uvedeným v článku 9 nariadenia (ES) č. 824/2000. S ohľadom na nový systém riadenia intervenčných nákupov kukurice zavedený týmto rozhodnutím, a najmä na skutočnosť, že ponuky na kukuricu sa nemôžu ani stiahnuť, ani zmeniť, treba stanoviť výnimku od uvedeného pravidla pre ponuky na kukuricu, pokiaľ je ich intervenčná cena v mesiaci podania ponuky vyššia ako intervenčná cena v mesiaci dodávky.

(8) Článkom 11a písm. a) nariadenia (ES) č. 824/2000 sa vymedzuje obsah oznámení Komisii, ktoré musia podávať členské štáty, aby umožnili vypracovať týždennú štatistickú správu o vývoji intervenčných skladových

zásob obilnín. So zreteľom na nový systém riadenia intervenčných nákupov kukurice zavedený týmto nariadením by sa mali upraviť tieto ustanovenia, osobitne pokiaľ ide o podrobné pravidlá oznamovania ponúk intervenčnými agentúrami Komisie.

(9) V záujme účinného riadenia systému by sa malo ustanoviť, aby sa prenos informácií požadovaných Komisiou uskutočňoval na formulároch, v ktorých budú uvedené informácie potrebné na riadenie intervencie a ktoré Komisia poskytne členským štátom, a aby sa tieto formuláre používali až po predchádzajúcom informovaní Riadiaceho výboru pre obilniny a po tom, čo ich Komisia v prípade potreby upraví a aktualizuje za tých istých podmienok.

(10) Nariadenie (ES) č. 824/2000 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(11) Vzhľadom na to, že intervenčné obdobie začína v Grécku, Španielsku, Taliansku a Portugalsku 1. augusta, treba uplatňovať opatrenia ustanovené v tomto nariadení od tohto dátumu.

(12) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 824/2000 sa mení a dopĺňa takto:

1. Vkladá sa tento článok 3a:

„Článok 3a

1. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 4 tohto nariadenia, sa množstvá kukurice oprávnenej na intervenciu v súlade s článkom 5 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 1784/2003 pridelia na hospodárske roky 2007/2008 a 2008/2009 v dvoch fázach nazvaných „fáza č. 1“ a „fáza č. 2“, za podmienok a podľa podrobných pravidiel stanovených v odsekoch 2 až 5 tohto článku.

Fáza č. 1 začína 1. augusta v Grécku, Španielsku, Taliansku a Portugalsku, 1. decembra vo Švédsku a 1. novembra v ostatných členských štátoch a trvá do 31. decembra, ktorý je posledným dňom na predkladanie ponúk pre túto fázu pre všetky členské štáty.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 35. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 721/2007 (Ú. v. EÚ L 164, 26.6.2007, s. 4).

Fáza č. 2 začína v deň nasledujúci po dni uverejnenia množstva, ktoré ostalo k dispozícii v rámci intervencie v tejto fáze, v Úradnom vestníku Európskej únie podľa odseku 2 druhého pododseku. Tento deň je prvým dňom na predkladanie ponúk vo všetkých členských štátoch a táto fáza sa končí najneskôr 30. apríla v Grécku, Španielsku, Taliansku a Portugalsku, 30. júna vo Švédsku a 31. mája v ostatných členských štátoch.

2. Po skončení fázy č. 1 Komisia započíta všetky platné ponuky na kukuricu, ktoré hospodárske subjekty predložili intervenčným agentúram členských štátov do 31. decembra do 12.00 hod. (bruselského času), na základe oznámení uskutočnených každý týždeň členskými štátmi v súlade s článkom 11a ods. 1 písm. a) bodom i).

Ak celkové ponúkané množstvo presahuje maximálne množstvá stanovené v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003, Komisia stanoví a uverejní najneskôr do 25. januára koeficient pridelenia množstiev so 6 desatinnými miestami. Ak uvedené množstvo nepresahuje maximálne množstvo, tento koeficient pridelenia sa rovná 1 a Komisia uverejní množstvo, ktoré bude k dispozícii v rámci intervencie vo fáze č. 2.

Intervenčná agentúra členského štátu oznámi ponúkajúcemu najneskôr do 31. januára súhlas s jeho ponukou v rozsahu rovnajúcom sa ponúkanému množstvu vynásobenému koeficientom pridelenia.

3. Od prvej stredy v mesiaci február bude Komisia každý týždeň zúčtovávať všetky platné ponuky na kukuricu, ktoré hospodárske subjekty predložili intervenčným agentúram najneskôr v piatok do 12.00 hod. (bruselského času), na základe oznámení vykonaných členskými štátmi v ten istý deň v súlade s článkom 11a ods. 1 písm. a) bodom i).

V prípade prekročenia množstva, ktoré je k dispozícii v rámci intervencie, Komisia stanoví a uverejní najneskôr štvrtý pracovný deň nasledujúci po poslednom dni na predkladanie ponúk koeficient pridelenia množstiev so 6 desatinnými miestami. V prípade neprekročenia uvedených množstiev sa tento koeficient pridelenia bude rovnáť 1, ponúknuté množstvá sa budú považovať za prijaté a Komisia oznámi hospodárskym subjektom najneskôr v stredu každý týždeň množstvo, ktoré ostáva k dispozícii v rámci intervencie na prebiehajúci týždeň, prostredníctvom jeho uverejnenia na svojej internetovej stránke http://ec.europa.eu/agriculture/markets/crops/index_fr.htm

Najneskôr deviaty pracovný deň po poslednom dni na predkladanie ponúk intervenčná agentúra členského štátu oznámi ponúkajúcemu prijatie jeho ponuky do výšky množstva rovnajúceho sa ponúkanému množstvu vynásobenému koeficientom pridelenia.

4. Ponuky uvedené v odsekoch 2 a 3 započíta príslušná intervenčná agentúra ku dňu ich prevzatia.

Ponuky sa po predložení nesmú meniť ani stiahnuť.

5. K ponukám musí byť pripojený dôkaz, že ponúkajúci zložil zábezpeku 15 EUR za každú tonu, inak budú neplatné. Uvedená zábezpeka sa zloží pri predkladaní ponuky, ak sa ale zloží počas fázy č. 1 formou bankovej záruky, môže sa použiť až v deň nasledujúci po najneskoršom termíne pre podanie ponúk uvedených v odseku 2.

6. Zábezpeka sa vzťahuje na množstvá, ktoré ponúkajúci ponúkol v súlade s odsekmi 2 alebo 3.

Pokiaľ nevznikne prípad vyššej moci alebo mimoriadne okolnosti, celá zábezpeka prepadne v prospech rozpočtu Spoločenstva v týchto prípadoch:

- a) ak sú množstvá, ktoré sa nachádzajú v mieste uskladnenia v čase od predloženia ponuky do prevzatia kukurice, menšie ako množstvá deklarované ponúkajúcim podľa článku 4 ods. 1 bez toho, aby bola dotknutá tolerancia vo výške 5 %;
- b) ak ponúkajúci v skutočnosti neposkytol pridelené množstvá na prevzatie intervenčnou agentúrou podľa článkov 2 a 5.

Na účely uplatňovania ustanovení druhého pododseku písmena a) tohto odseku intervenčné agentúry uskutočňujú kontrolu množstiev, ktoré sa nachádzajú v mieste uskladnenia, uplatňujúc *mutatis mutandis* pravidlá a podmienky ustanovené v nariadení Komisie (ES) č. 884/2006 (*) pre kontrolu fyzickej prítomnosti výrobkov skladovaných v rámci verejného skladovania a osobitne tie, ktoré sú ustanovené v bode B.III prílohy I k uvedenému nariadeniu. Tieto kontroly sa týkajú najmenej 5 % ponúk a 5 % ponúknutých množstiev a sú založené na analýze rizík. Tieto minimálne percentuálne podiely kontrol sa uplatnia iba počas fázy č. 1.

Zábezpeka sa uvoľní v plnom rozsahu:

- a) pre ponúknuté množstvá, ktoré neboli pridelené;
- b) pre ponúknuté pridelené množstvá v okamihu, keď intervenčná agentúra skutočne prevezme 95 % prideleného množstva.

(*) Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 35.“

2. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 1 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) intervenčné centrum, pre ktoré bola vykonaná ponuka, a v prípade, že sa uplatňuje článok 5 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia, záväzok ponúkajúceho zaručiť vo vzťahu ku skladovateľovi uplatňovanie *mutatis mutandis*, pre miesto uskladnenia uvedené v písmene c) tohto odseku, pravidiel a podmienok skladovania a kontroly uplatniteľných podľa článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 884/2006.“

b) V odseku 3 sa vypúšťa tretí pododsek.

c) Vkladá sa nasledujúci odsek 4:

„4. V prípade obilnín ponúkaných do intervencie iných ako kukurica sa posledná dodávka musí uskutočniť najneskôr do konca štvrtého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola ponuka prijatá, pričom najneskorším termínom v Španielsku, Grécku, Taliansku a Portugalsku je 1. júl a v ostatných členských štátoch 31. júl.“

Dodávka kukurice sa v prípade ponúk uskutočnených počas fázy č. 1 musí uskutočniť v období od 1. februára do 30. apríla a v prípade ponúk uskutočnených v priebehu fázy č. 2 najneskôr do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli ponuky prijaté, pričom najneskorším termínom v Španielsku, Grécku, Taliansku a Portugalsku je 1. júl a v ostatných členských štátoch 31. júl.“

3. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) do odseku 1 sa vkladá tento druhý a tretí pododsek:

„Toto prevzatie sa môže uskutočniť v sklade, v ktorom boli obilniny uskladnené v čase ponuky, pokiaľ sa uskladnenie realizuje v priestoroch „správcu skladu“ v zmysle článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 884/2006 a ak po prevzatí obilnín do intervencie sa od okamihu predloženia ponuky uplatňujú rovnaké pravidlá a rovnaké podmienky, ako sú tie, ktoré sú stanovené pre tieto priestory.“

V prípade kukurice nesmie prevzaté množstvo presiahnuť množstvo pridelené v súlade s článkom 3a ods. 2 a 3.“

b) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Posledné prevzatie iných obilnín ako kukurica sa musí uskutočniť najneskôr do konca druhého mesiaca nasledujúceho po poslednej dodávke uvedenej v článku 4 ods. 4 prvom pododseku a posledné prevzatie kukurice sa musí uskutočniť najneskôr do konca druhého mesiaca po každej z posledných dodávok uvedených v článku 4 ods. 4 druhom pododseku, pričom najneskorším termínom v Španielsku, Grécku, Taliansku a Portugalsku je 31. júl a v ostatných členských štátoch 31. august.“

4. V článku 8 ods. 1 druhom pododseku sa druhá veta nahrádza takto:

„Ustanovenia tohto pododseku sa neuplatňujú na cirok ponúknutý v mesiacoch august a september.“

5. Článok 11a sa nahrádza takto:

„Článok 11a

1. V súvislosti s každou obilninou uvedenou v článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1784/2003 každý členský štát elektronicky zašle informácie potrebné na riadenie intervencie, a najmä:

a) najneskôr každú stredu do 12.00 hod. (bruselského času):

i) množstvá obilnín ponúknuté do intervencie na základe ponúk predložených hospodárskymi subjektmi v predchádzajúcom týždni najneskôr v piatok do 12.00 hod. (bruselského času) v súlade s článkami 4 a 3a tohto nariadenia;

ii) množstvá iných obilnín ako kukurica ponúknuté do intervencie, v prípade ktorých ponúkajúci stiahli svoju ponuku po začatí intervenčného obdobia;

iii) celkové množstvá obilnín ponúknuté do intervencie od začiatku intervenčného obdobia po odpočítaní množstiev uvedených v bode ii);

iv) celkové množstvá obilnín prevzaté od začiatku intervenčného obdobia v súlade s článkom 5 tohto nariadenia;

b) v stredu nasledujúcu po uverejnení oznámenia o verejnej súťaži množstvá obilnín ponúknuté v súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2131/93 (*);

c) v stredu nasledujúcu po dátume, keď členský štát určil príslušné dávky, množstvá obilnín určených na bezplatnú distribúciu najodkázanejším osobám v Spoločenstve v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 3730/87 (**);

d) najneskôr do konca mesiaca nasledujúceho po lehote na prevzatie uvedenej v článku 5 ods. 6 tohto nariadenia priemerné výsledky týkajúce sa špecifickej hmotnosti, obsahu vlhkosti, polámaných zŕn a proteínov zistené v prevzatých dávkach obilnín, za oblasti uvedené v prílohe III k nariadeniu Rady (EHS) č. 837/90 (***).

2. Oznámenia uvedené v odseku 1 sa vykonávajú aj vtedy, keď nebolo ponúknuté žiadne množstvo. Ak informácie uvedené v odseku 1 písm. a) bode i) nebudú oznámené, Komisia bude mať za to, že v dotknutom členskom štáte nebola predložená žiadna ponuka.

3. Forma a obsah oznámení uvedených v odseku 1 sú vymedzené prostredníctvom formulárov, ktoré Komisia poskytne členským štátom. Tieto formuláre sa uplatňujú až po predchádzajúcom informovaní Riadiaceho výboru pre obilniny. Komisia ich upraví a aktualizuje za rovnakých podmienok.

(*) Ú. v. ES L 191, 31.7.1993, s. 76.

(**) Ú. v. ES L 352, 15.12.1987, s. 1.

(***) Ú. v. ES L 88, 3.4.1990, s. 1.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. augusta 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2007

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie
